DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

DISPONIBLE

AÑO XIII.—NÚM. 1113 | Nueva Helvecia, Sábado 14 de Noviembre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos emitan.

Un deber de los ciudadanos

Pensamos de igual manera que un ilustrado vocero, cuando dice que el país está viviendo horas de intensa agitación política

La proximidad de la contienda eleccionaria ha transformado el ambiente tranquilo y normal en que se desenvuelve la sociabilidad uruguaya. Temperamentos nerviosos, fácilmente excitables, están ya mordidos por la inquietud que produce la ignorancia del resultado final de la lucha; espíritu serenos y meditativos se plantean en éstos días, interrogaciones punzantes; y unos y otros, todos, dividen sus actividades entre las imprescindibles para hacer frente a las ásperas exigencias de la vida y las que creen necesarias para contribuir al triunfo de la colectividad política que más simpatías les inspira. Los candidatos formulan programas brillantes, que parecen fragmentos de un evangelio esperado; los jefes de partido planean grandes obras que, si se realizaran, cambiarían la estructura misma de la vida nacional; todos, trabajan en celdas pobladas de libros y de visiones, forjando proyectos que desgraciadamente, no pasarán de varias construcciones sobre cimientos de papel. Y el pueblo, enardecido por la propaganda de los tribunas, acoge esas iniciativas con el mismo fervor devoto con que escuchaban los judíos antiguos la voz de los profetas, anunciadora de la próxima llegada de Mesías que los libraría de sus dolores y les abriría el camino de la salvación.

La hora es propicia, pues, para señalar a la muchedumbre inquieta de hoy, los problemas imperiosos que será necesario resolver mañana, a fin de que no se deje sugestionar por los programas brillantes y por los discursos sonoros.

Los electores deben preocuparse, ante todo, de llevar al parlamento hombres que hayan demostrado poseer superiores aptitudes morales e intelectuales, a fin de que impidan la sanción de leyes destinadas a servir los intereses de las parcialidades en perjuicio del país, y, con el objeto, además, de que provecten obras prácticas y eficaces para estimular el progresivo desarrollo económico de la sociedad.

El puente de la Tranquera

Se nos informa que el Consejo Departamental elevará un mensaje a la Asamblea Representativa, pidiéndole autorización para contratar un empréstito con el Banco de la República, por la suma de diez mil pesos, para continuar la obra del puente sobre el Paso de la Tranquera, empréstito que deberá abonarse con las partidas que se incluirán en los presupuestos de los años sucesivos, de los Concejos Auxiliares de Rosario y Nueva Helvecia, de acuerdo con el proyecto y presupuesto aprobado por dicha Asamblea.

Los empleados del correo

También piden el sueldo mínimo

Comunican de la capital que empleados de las secciones de correos y telégrafos, en número de sesenta elevaron una nota a las autoridades superiores de lo institución postal, en la que se solicita, que, de acuerdo con la ley fundamental de gastos de la Nación, se les comprenda en el sueldo mínimo de seiscientos pesos anuales.

Fundan dicha gestión en que la disposición gubernativa dice en su art. 66:

«Establécese el sueldo mínino de $ 600 anuales para el personal de la Administración que trabaje cuatro horas diarias, por lo menos. En la apreciación de dicho mínimun, se tendrá en cuenta el beneficio resultante de la habilitación, alimentos y vestidos que suministre el Estado y cuyo valor fijará el Poder Ejecutivo.

Las elecciones y la policía

Circular del Ministro del Interior

Próximos a celebrarse las elecciones de representantes nacionales y gobiernos departamentales, el Ministro del Interior ha pasado a los jefes de Policía, una circular en la que se recuerda a los funcionarios policiales el comportamiento que deben observar frente a la lucha electoral.

Con ese motivo, el ministro recuerda el compromiso contraído por el Presidente de la República, bajo la garantía de su honor de gobernante y de ciudadano de no permitir que se falsee la verdad democrática con intervenciones indebidas, ni ninguna otra práctica ilegal, y agrega que de acuerdo con las ideas proclamadas y sustentadas por el primer magistrado, recomienda especialmente a los jefes de Policía, la vigilancia más prolija a fin de que sean cumplidas estrictamente las disposiciones constitucionales, como tambien las contenidas en la Ley de Elecciones.

El Presidente de la República señor Serrato, quiere ser el presidente de todos los orientales, cumpliendo así con la promesa hecha al país, el día que fué ascendido al sitial de honor que ocupa con unánime aplauso.

De esperar es, que los jefes de Policía sabrán también cumplir oon los sanos propósitos que animan al primer magistrado.

Que así sea.

¿La langosta otra vez?

Ya en la última quincena de Agosto ppdo. algunos diarios de la capital y de campaña recogieron informaciones de la república vecina, diciendo que había fuertes mangas en varias provincias argentinas y que algunos habían tomado un rumbo nada tranquilizador para nosotros.

Posteriormente se dijo que el peligro había desaparecido, por cuanto el acridio se había internado otra vez en el territorio vecino en marcha contraria al nuestro.

Pero nuevamente algunos colegas nos dan la mala noticia de que la plaga nos amenaza por el lado norte y que en el Paraguay las mangas han arruinado grandes extensiones de campos y sembrados, levantando vuelo en dirección a nuestro país, después de haber dejado desoves sembrados, que constituyen todavía el mayor peligro de la plaga

JUNTA ELECTORAL

En sesión celebrada días pasados por la Junta Electoral del departamento se tomaron las siguientes resoluciones.

Reconocer personería a la agrupación colorada Joaquin Suarez Partido Socialista, Comité Nacionalista 30 de Julio, Unión del Uruguay, Partido General Fructuoso Rivera, Partido Socialista, Comitè Ejecutivo Nacional, Comisión Colorada de Rosario, Comisión Colorada Batllista de Colonia, Comisión Departamental Colorada Radical.

Se manda tener presente el distintivo que emplearán la Comisión Departamental Colorada de Rosario y el Partido Colorado Radical.

El trigo en Norte América

Las comunicaciones recibidas del exterior anuncian que los mercados han demostrado mayor firmeza, mejorando los precios en forma apreciable en las últimas semanas.

Parece que la valorización se inició en Liverpool, repercutiendo casi enseguida en las demás naciones, especialmente en Norte América y Buenos Aires.

Las grandes existencias que había en Estados Unidos han empezado a apocarse, habiéndose hecho fuertes embarques para la Gran Bretaña.

Nuestro mercado de cereales sintió también los efectos de la rápida suba, dudándose todavia por muchos, de que sea real y efectiva, habiéndose hecho algunas operaciones hasta $ 6 75.

Sin embargo, ocurre lo de siempre en este tiempo; que los labradores no tienen ya ni una fanega del trigo ultimamente cosechado y por rara excepción se podría encontrar alguno, pues sus necesidades lo han obligado a vender antes.

Nada sabemos todavía con respecto a los precios que regirán para la próxima cosecha, haciéndose solo algunas operaciones en el mercado a término con escasa diferencia de los precios anteriores.

Represión del contrabando

La Presidencia de la República ha dirigido un mensaje al Consejo Nacional de Administración haciéndole conocer los buenos resultados que había dado el servicio de represión al contrabando, organizado de acuerdo con los fondos votados por la ley de 18 de Setiembre de 1923 y que ha estado a cargo del Ejército y de la Policía, pero que no podría mantenerse si el Colegiado no participaba de esa opinión o no se votaban nuevos fondos con tal destino.

La cantidad que se había puesto a disposición de la Presidencia de la República con ese motivo, se ha agotado y si se quiere reprimir el contrabando, como parece se hizo en buena parte, durante los últimos tiempos, urge que el Ejecutivo Pluripersonal vote los fondos necesarios a tal fin.

EL GRAN TABANO

Lo producido en Octubre

El Casino del Parque Hotel dejó en el mes de Octubre p. pdo. 99.349.38 pesos de utilidades, correspondiendo de esa suma, $ 90.014.38 a beneficios de juego y 9335 por concepto de venta de entradas.

En el mismo mes del año 1924, las utilidades recogidas llegaron a la cantidad de $ 66.197.68, o sea una diferencia de $ 23.816.70 en favor del año actual.

¡Y pensar que hay quienes defienden todavía esa bochornosa fuente de recursos diciéndose que es poco lo que se juega!

¡El Estado cómplice de la ruina de muchos hogares!

De Marcelino C. Perez

Temas escolares

PRENSA Y LIBROS...

El mejoramiento de la escuela primaria departamental, y en general, el progreso de la cultura pública, necesitan de la mayor difusión posible de la Prensa y el Libro. Poco se lee, y menos se sabe,—con las excepciones de la parte intelectual—poco numerosa,—de la sociedad,—menos se sabe del inmenso beneficio que los libros y la prensa ofrecen al espiritu humano, y en muchos casos, se llega desgraciadamente, hasta a negar el beneficio positivo que indudablemente representan también, en todos los ordenes de la actividad y del progreso del hombse,—los libros y el diario... No exageramos los términos, creo, si afirmamos que, en el Uruguay,—país culto por excelencia, según decimos,—el cincuenta, o más por ciento, de los habitantes, no tenemos «la costumbre» de leer, y sólo como excepción tomamos un libro, o un periódico, para recorrer sus páginas, a la ligera, pero sin comprender, en la mayoría de las veces, y esto sin que nos inquiete la propia inconciencia,—lo que allí se dice para el bien, o para el mal de la humanidad... ¡Es doloroso! Más, también es cierto!...

Hay pues, conveniencia, hay necesidad patriótica, en difundir el libro y el diario... Que cada familia lea, y haga leer, principalmente a los niños, pues éstos constituyen «la reserva», el porvenir de la nacionalídad.

¿Y cómo proceder, para alcanzar el fecundo resultado sindicado aquí?—La escuela primaria: he aqní la salvación de la República. Porque aquella es resumen de ideales y de realizaciones promisoras, a la Escuela debemos pedirle que nos provea de libros, ya que no de prensa.

La creación de Bibliotecas Escolares y Populares, es pues, exigencia de la cultura pública. Muchas veces, en el andar de los años, hemos insistido desde el periódico y desde el expediente oficial,—con referencia a tan importante tópico. Algunas sub-comisiones de I. Primaria, han tomado ya medidas, no sabemos si espontáneamente, y esta es la hora que, en el departamento nuestro, hay escuelas que poseen su Biblioteca Escolar y Popular. Pero conviene que las autoridades departamentales cooperen al progreso de las bibliotecas, y más, es necesario que los hechos se generalicen, es decir, que cada escuela tenga su Biblioteca Popular, a cuyo recinto puedan concurrir en demanda de conocimientos no sólo los educandos, si que a la vez; los egresados escolares. que son posiblemente los que más los necesitan, y también pueda recurrir en demanda de libros, el público que quiera y deba instruirse. Las autoridades, escolares, repetimos,—pueden prestigiar la fundación de tales bibliotecas, señalada bien que le prestarán al país. Libros tendrá el Consejo Nacional de Enseñanza, y querrá donarlos, y también los vecindarios podrán ayudar en el fomento de la importante obra, pues los vecindarios, en cada caso, serán los principalmente beneficiados. El dinero empleado en libros, es siembra de oro, para el ideal del espiritu, y es semilla fecunda del progreso positivo de la sociedad...

Por lo que respecta a la prensa, está en el interés de cada familia, el recibir,—suscribiéndose,—algún diario, o periódico, o revista literaria, etc.—Toda propaganda que a este respecto hagan los maestros, las autoridades escolares, y cada vecino en particular, es resumen de grandes beneficios colectivos y concretamente para cada uno.

En resumen: prensa y libros, constituyen gran promesa de adelanto cultural y material, para la República y en Colonia, es necesidad sentidísima que urge atender activamente.

MARCELINO C. PEREZ.

Es necesario cuidar los árboles

SI QUEREMOS SOMBRA

Muchos árboles se repusieron hace poco en la carretera y calles de nuestra Villa por iniciativa del Concejo Auxiliar, como lo viene haciendo hace ya varios años.

Pero es lamentable el poco cuidado que tienen algunos vecinos beneficiados con ellos.

Los arbolitos, muchos de ellos nuevos, necesitan humedad para su mejor desarrollo y no pocos

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.38 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.80 a 0.95 yunta.

Huevos la docena 0.18.

Manteca.—Se cotiza de 0.65

Miel. el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.70

Gallinas de 1.00 a 1.30 yunta

Cera —0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.95	$ 5.00
Campo	» 4.80	» 4.90

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 6.00	» 6.50
Vacas	$ 5.00	$ 5.50
Vaquillonas	» 4.00	» 4.50
Terneras	» 2.30	» 2.50
Becerros	» 1.30	» 1.50
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.60	$ 5.80
Corderitos	» 1.00	» 1.30
Cueros potro	» 2.80	» 9.00
Cerda	» 7.80	» 8.00
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 6.60
Bueno	» 6.50	» 6.55
Regulares	» 6.40	» 6.45
Superiores del interior	$.0—	$ 6.60
Buenos id id	» 6.50	» 6.55
Regulares id id	» 6.40	» 6.45
De fideos sup.	» 4.50	» 4.60
Id id buenos	» 4.40	» 4.45
Id id regulares	» 4.30	» 4.35

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ 3.60	» 3.70
Buena	» 3.60	» 3.70
Idem regular	» 3.00	» 3.30
Porotos de manteca	» 22.00	» 23.00
Idem blancos chicos	» 13.00	» 13.50
Idem cariocas	» 13.50	» 14.00
Alpiste bueno	» 8.00	» 8.50
Idem regular	» 6.50	» 7.50
Paja escoba sup.	» 0.60	» 0.70
Idem idem regular	» 0.40	» 0.50
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 7.00	» 7.50
Idem Mar Plata sup	» 8.50	» 9.00
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» 0.00	» 9.00

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea n defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones. Testamenterías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Público.

esperan a que venga del cielo a fin de no molestarse y tampoco pierden unos minutos en aflojarles la tierra alrededor, para que esta aproveche mejor el agua.

Es necesario ponerle también buenos tutores, para que las plantas no sufran los efectos de los vientos, y que debido a eso muchos se han perdido.

Quienes han pedido árboles para plantarlos en frente de sus casas, tienen el deber de cuidarlos y no es mucho pedir.

Temas de ganadería y agricultura

Por iniciativa del Consejero Nacional doctor Alfonso Lamas se editará en breve un libro de lectura con temas de ganadería y agricultura, al alcance de los niños que concurren a las escuelas rurales.

Para dicha obra, llámada a prestar grandes beneficios, han ofrecido su concurso, técnicos acreditados y hombres prácticos del campo, habiéndose redactado varios capítulos de la misma.

La comisión encargada del referido trabajo, no desea editar una obra científica, sinó simplemente un texto de lectura presentado en forma que al mismo tiempo que entretenga a los pequeños lectores los vincule más a la vida rural enseñándoles las cosas más prácticas y útiles que se pueden hacer en el hogar de campo.

La obra llenará indudablemente una necesidad muy sentida en las escuelas rurales.

¡Adios mi plata!

Hemos llamado la atención, más de una vez, acerca del abandono en que se encuentran ciertas veredas, en la planta urbana de la población, por pura decidia de los propietarios de fincas o terrenos a que estas dan frente. Muy cerca de nuestra casa, en la misma calle 18, hay un terreno baldío, a cuyo frente no existe vereda, ni siquiera sus dueños se han preocupado de rellenar ésta con tierra para ponerla en línea con el cordón y la cuneta, que por obra de la disposición dictada por nuestras autoridades municipales se ha hecho allí. Por esta causa las aguas que en los días de lluvias se reunen en dicho lugar, han venido trabajando en tal forma el cordón, al punto de que ya algunas de las grandes piedras, han perdido su antigua colocación. Suponemos que no pasará mucho tiempo sin que la acción de la lluvia termine destruyendo cordón y cuneta en dicho lugar, si el vecino perjudicado, no se preocupa en arreglar las cosas como deben estar.

Entonces sí, la exclamación del epígrafe, todos los pesos que el propietario habrá pagado por construcción de cordón y cunetas, se los llevará el agua.

Lluvia benèfica

Incalculables beneficios han producido las últimas lluvias caídas en varias zonas del departamento.

Los sembrados necesitaban agua y esta cayó en la proporción que se esperaba, salvándolos del peligro que los amenazaba.

El trigo y el lino no precisa por ahora más agua y los campos han sufrido de nuevo una hermosa transformación, reafirmando el optimismo de nuestra campaña en un momento ya dudoso.

Las fértiles tierras han recibido pues, el riego fecundo preparándose para producir más y mejor.

Concejo Auxiliar

Estado demostrativo de los Ingresos y Egresos habidos durante el mes de Octubre de 1225:

A saldos que pasan del mes de Setiembre a saber:

De rentas generales	$	7.890.41
INGRESOS		
A patentes de rodados	$	636.—
» chapas idem idem	»	5.20
» » esmaltadas	»	34.—
» registro de ventas	»	10.—
» libretas para circulación de automóviles	»	10.—
» idem de chauffeur	»	21.—
» permisos para alambrar	»	1.—
» idem idem espect. público	»	7.—
» idem idem reintegro	»	1.40
» idem idem edificar y reedificar	»	8 —
» idem idem abertura	»	7.—
» idem idem rifar	»	80.40
» idem idem transferencias de vehiculos	»	15 —
» multas municipales	»	19.—
» recibos generales	»	1[illegible] —
» impuesto de 1 %	»	16.41
» montepío	»	82.02
» por timbres y estamp.	»	13.—
» impuesto a las entradas espectàculos públicos	»	57.05
» idem general de abasto	»	200.—
» idem adicional	»	82.—
» idem de veterinario	»	32.80
» libros contabilidad mataderistas	»	0.30
Suma	$	9.242.99
EGRESOS		
Por sueldos	$	40o.—
» alquileres	»	35.—
» gastos de oficina y eventuales	»	8.53
» vialidad rural	»	725.65
» idem urbana y obras	»	517.5o
» camino de Cufré a Guaycurù	»	319.7o
» eventuales	»	47.4o
» remesas	»	456.76
» entrega a C. cantinas	»	7o.o5
» Saldos que pasan al mes de noviembre a saber:		
Depositado en el Banco de la Repúblíca en cuenta oro $ 5.9o3.77		
id. id. id. plata » 576.3o	»	6.48o.o7
Efectivo en caja	»	182.33
Igual	$	9.242.99

Nueva Helvecia, Octubre 31 de 1925.—Marcelo M. Bernardı, pte.; Sandalio E. Bernardi, strio.

DUELO EFECTUADO

Días pasados tuvo lugar un duelo a pistola entre el Dr. Edmundo Castillo de la redacción de «El Día» y el señor Alberto P. Aguirre de la redaccion de «El País» motivado por una publicacion hecha por este último y que el señor Castillo consideró ofensiva.

Corridos los trámites del caso, el tribunal hizo lugar al duelo el que se efectuó en los alrededores de Montevideo, resultando herido en una pierna el señor Aguirre.

—Como consecuencia de violentas publicaciones aparecidas en los mismos diarios, andubieron en trámite otros duelos y entre ellos, uno entre el doctor Baltasar Brum, y el Dr. Eduardo Rodríguez Larreta.

Menos mal cuando los duelos son a pistola y se apuntan a las «canillas».

EN JOAQUIN SUAREZ

Pròxima velada

Para esta noche, el cuadro dramático de aficionados, «Ernesto Herrera», que tantos éxitos ha alcanzado en anteriores presentaciones, tiene anunciado una velada artística, con un magnífico programa, a beneficio de la prestigiosa institución local Club Tarariras de Football.

Entre las obras que se proponen interpretar los entusiastas aficionados figura «Tierra baja», la colosal producción dramática de Angel Guimerá, cuyos principales rols están a cargo de la señorita Flora Dovat y Feliciano Alvarez, este último que ha trabajado con éxito en nuestro ambiente.

Además llevarán a escena la chistosa comedia «Para usurero hay un cuentero», que ha de alcanzar tan brillante interpretación como la obra de fondo.

De antemano se puede asegurar el éxito que han de alcanzar los correctos aficionados.

Remates por Alfredo Carbajal

Con buen éxito realizóse el jueves el remate de haciendas en el local Carbajal de Costa del Rosario concurriendo un buen número de compradores.

Las ventas se realizaron a precios bastante buenos alcanzando estas a un total de $ 8.000

—Mañana domingo tendrá lugar el remate de los muebles, útiles y plantas del señor Francisco Germano, por ausentarse de la localidad.

—El jueves 19, el remate feria de haciendas en el Local Kuster de Estación Tarariras, para el que se cuenta con importantes inscripciones de conocidos establecimientos ganaderos del departamento.

PLAZA DE DEPORTES

Con gran actividad se vienen haciendo los trabajos de nivelación en el terreno adquirido para la instalación de la plaza de deportes, trabajos que se hallan bajo la compe-

Concejo A. de Nueva Helvecia

LLAMADO A PROPUESTA

Llámase a licitación para la provisión de cincuenta carradas de piedras granítica, con opción a cincuenta más, puestas en la obra a emplearse en la construcción de cunetas y cruces en las calles de esta localidad. Las propuestas deben presentarse hasta el día 23 del cte. mes a las 11 horas, en sobre cerrados. El Concejo se reserva el derecho de aceptar lo que másle conviene o rechazar las todas.—Nueva Helvecia, Noviembre 6/925.—Marcelo M Bernardi, pte., Sandalio E. Bernardi, strio.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 10 del mes de Noviembre del año mil novecientos veinticinco, a las diez horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ADOLFO WALLER, de treinta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión quesero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Suiza, domiciliado en esta Sección y doña TERESA WALLER, de veintiún años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Colonia Suiza, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Maranda: Oficial del Estado Civil.

tente dirección del activo miembro de la misma señor Carlos Laitano.

La nivelación referida demorará indudablemente un poco de tiempo pues es grande el declive natural del terreno, pero tenemos la seguridad que todo se hará al fin sin gastarse sumas extraordinarias y lo que es más importante, que quedará bien.

La plaza de deportes será pues dentro de poco tiempo una bella realidad.

GUARDAPOLVO BLANCO...

Pañuelito negro,
Guardapolvo blanco,
La conciencia limpia,
Y el pensar muy alto,
Y en el noble pecho
Fuego de entusiasmos...
Pañuelito negro,
Guardapolvo blanco
Que es como bandera,
Siempre flameando,
En las libres calles
De este gran poblado...
Es una bandera
Del Partido Blanco...

¡Arriba, las almas!
¡Arriba, muchachos!
¡Trabajemos, todos,—
(El pensar muy alto,
La palabra, culta,
Y los hechos, claros...)
Trabajemos todos,
Que el ideal es santo!...
¡Viva el gran de Herrera!
Y ¡viva!—el preclaro
Don Alvaro Vázquez!—
Y ¡viva!—el muy sabio
Alfredo Solares!—
¡Viva siempre el alto
Ideal congresista,
Que, en Colonia, es faro
Por su pensamiento
Luminoso y claro...

Pañuelito negro,
Guardapolvo blanco
Que es como bandera
Que voy agitando
Por las libres calles
De este gran poblado...

MARCELINO C. PEREZ.

N. Helvecia, noviembre de 1925.

Donde las mujeres se venden al peso

En algunas tribus de pueblos salvajes, las mujeres son vendidas por sus padres como simples mercancías. El precio depende de los atractivos de la joven y de la astucia del comprador y vendedor.

En algunos puntos de Africa, el precio de una mujer oscila entre una y diez vacas.

La obesidad está considerada como el mayor encanto que puede tener una mujer, por lo que después de hacer engordar a las chicas, se las vende literalmente al peso.

La comunidad de Kikuyn tiene en esto costumbres especiales. El jefe es el único que tiene derecho a vender esposas.

Antes de la guerra se podía comprar una mujercita por una suma equivalente a 8 pesetas.

Hoy, no se encuentra una por menos de 20 pesetas.

¡Mentira parece que viviéramos en un siglo de civilización!

EL DOCTOR ELIAS REGULES

«Paisano» que triunfa

Hemos leído con sumo interés y agrado, la reelección de nuestro talentoso compatriota, el doctor don Elías Regules, para el Rectorado de la Universidad Mayor, de la República. El Consejo Nacional de Administración reconociendo los salientes méritos y la acertada actuación del querido intelectual y popular poeta criollo, al frente de aquella sabia y luminosa casa de enseñanza, ha resuelto, por una gran mayoría de votos, esa reelección, premiando así el trabajo honrado y criterioso de tan distinguido hombre de letras. Nos alegramos muchísimo, por «don Elías», Nos alegramos más, por la Universidad, a cuyo frente se halla un intelectual de grande y positivo valer.

Paisano, el de «Mi tapera»,—
De «entre el cardo y la flechilla»,—
Que hoy «corona la cuchilla»,
Entre la gente pueblera...
Así, en el «pago de afuera».
Yo, que soy todo emoción,
Gozo una grata impresión,
Y felicito al gran «crioyo»
Que supo «tirar el «royo»
Y pialar la ilustración...

Marcelino C. Pérez.

Nueva Helvecia, noviembre de 1925.

Partido Nacional

Comité Mendiondo-Carballo

El comité seccional que patrocina la candidatura de los señores Rogelio V. Mendiondo y Fernando J. Carballo, avisa a sus correligionarios de Colonia Suiza que ha instalado su Club Social en el Hotel Nuevo, donde de 21 a 22 podrán concurrir todos aquellos que deseen adquirir algún dato.

EL COMITE.

Deportivas

Artesano y Nacional

Como es del conocimiento de los aficionados mañana deben medirse en el partido de la segunda rueda del campeonato copa «Casa Suiza», los viejos y aguerridos equipos que rivalizan en nuestro ambiente Nacional y Artesano.

Cada vez que estos rivales se dan cita, los aficionados sienten en sí, rehabilitarse el entusiasmo que parece decaer por momentos, ante la falta de buenos programas.

Así, pues, que el match de mañana ya viene hace días ocupando el comentario de los aficionados, quienes esperan en el partido a jugarse, una lucha digna de los contrincantes que bajarán a la lisa.

Como es sabido, Artesano, lleva la ventaja de un partido sobre los albos y éstos por consiguiente han de tener que luchar entusiastamente para alcanzar una posición igual de puntos que los habilite para una final en que se dicernirá el título de campeón.

En el cuadro que preside Brianza mañana faltará una gran columna —Roberto Reisch—que indudablemente ha de ser notada, ya que este excelente back, uno de los mejores de tierra adentro, es media defensa de los rojos y que no encontrará entre los suyos quien lo reemplace.

Este gran partido se jugará en el field de los rojos y será dirigido por un árbitro montevideano.

Los cuadros formarán así:

Nacional—Gabarrot, Naviliat y Greising; Naviliat, Wibmer y Greising; Gómez o D'Alessandro, Wibmer, Häberli, González y Collazo.

Artesano—Schmit, Mongelar y Pereyra; Parrilla, Hohl y Schmit; Hohl, Leicht, Hohl, Bertotto y Burwood.

El campeonato del Sur

Mañana toca al equipo representativo de la entente coloniense, hacer su segundo presentacion en el gran stadium maragato, frente al seleccionado sanjosefino. El cuadro que en su primera presentación fué víctima de una injusta derrota ya que hizo mérito cuando menos a una división de honores, no sabemos el papel que le tocará desempeñar mañana frente a un team que se venía perfilando como lo mejor que interviene en el aludido certamen. La selección coloniense es floja, ésto no tiene discusión, y además carece de entendimiento entre sus jugadores, fruto de la descabellada idea de poner elementos de diferentes zonas, con tácticas distintas y que no se conocen entre sí. Pero, los cuadros que actúan en el certámen, no son una perfección ni cosa que se parezca, por lo que la muchachada de Colonia, después de las fuertes prácticas hechas con los helvéticos, poniendo un poco de entusiasmo y amor a los colores que defienden, pueden hacer un papel lucido, frente al team que el domingo cayó vencido, ante los que fueron sus contrincantes en la primera jornada.

Aten cabos

Pertenece a nuestro colega «La Democracia» de Rosario, uno de los periódicos que sostuvo la tesis aprobada, desautorizando la sostenida por la delegación helvética, en lo que a la constitnción del combinado se refiere, estos comentarios, que ponen de manifiesto lo equivocado del críterio aprobado en la Asociación de Liga de Colonia:

«La actuación del seleccionado declina en tal forma y es tan visible su inferioridad, que los profanos no tienen dificultad alguna en darse cuenta desde el primer momento, de cual será la resultancía final de sus intentos por reivindicarse.

Es, a nuestro juicio de los enfermos que no tíenen cura, y consideramos inoficioso siquiera la reseña del duro proceso que se elabora en cada nuevo lance.

Allì no hay intellgencia, ni cohesion, ni el ritmo caracteristico de esos teams que modelan su acción en combinaciones llevadas con precisión matemática hasta cierto punto, donde culmina la labor con un shoot impresionante, cuando no en un goal inatajable. Y si alguna vez por casualidad se aproximan a la valla enemiga, no es para rematar, sinó para demostrar que están de remate.»

No es posible colega, eso lo dijimos infinidad de veces que un conjunto formado por jugadores de distintas localidades, pueda tener armonía, pueda combinar y accíonar a perfección como un conjunto donde sus elementos más o menos se conocen, y pronto llegan a entenderse. Cansados estamos de oír a deportistas que antes sostuvieron la tésis aprobada en la Asociación de Ligas que el combinado de Rosario o el idem de Juan Lacaze, dá mucho más que esa misture que se presenta domingo a domingo vistiendo la camiseta del combinado de Colonia. Y nosotros creemos que quienes así se expresan tienen razón, mucha razón; ya que cualquiera de las selecciones llevaría en mejor forma la representación del deparmento al gran certamen.

La Liga Helvética propuso se hiciera un campeonato de suficiencia concediéndose el derecho a la Liga vencedora, de reemplazar sus puntos débiles con elementos que se destacaran en las otras selecciones. Esta hubiera sido la forma ejemplar y se habría llevado una represesentación coloniense a la que se le hubiere tenido que temer por su poderío. Rosario o Nueva Helvecia que hubieran sido los probables ganadoras por el football, que en estas localidades se juega hubieren llenado sus vacios con facilidad, haciendo un conjunto poderoso.

Ahora es el momento en que se ha visto lo equivocada de la práctica aceptada y corresponde a los colegas del departamento, usando de la nobleza que debe existir en cada corazón de deportista, confesar el error padecido.

«Me decis pa que te diga»

El cronista deportivo de «La Colonia», al parecer algo ofuscado por que lo denunciamos de que había caído en un error días pasados, se personaliza con nuestro cronista que fuera el mismo que llevara la representación de la Liga Helvética, en compañía con el señor Carbajal, al congreso de Ligas. Y quiere en un tono irónico, decir que nos tiramos una plancha al sostener firmemente la resolucion tomada por la autoridad que representábamos en aquel acto, aunque discordaba con las demás delegaciones. Entendemos que en ese caso no hubo plancha de ninguna naturaleza. Que los representantes de la Liga Helvética sostuvieron lo que tenían que sostener y nada más. Que quien se tiró una plancha, una furibunda plancha, que posiblemente no se atreva a repetirla, fué el representante de la Liga de Colonia y al mismo tiempo cronista del periódico que más arriba aludimos, cuando, después de haberse aprobado una moción, sostenida por él, la cual decía que el combinado lo formaría una comisión de selección constituída por un representante de cada Liga de las que intervinieran en la Asociación, previa algunas prácticas a las que concurrirían los seleccionadores, dicho señor salió ofreciendo seis puestos en el combinado a los helvéticos, es decir los cinco forwards y un back, proposición que hizo sonreír al propio presidente de la mesa, su compañero de delegacion señor Cafferata, quien ante tan disparatada proposición llegó a preguntarle si se había constituído en comisión de selección ya que entraba en el reparto de puestos. Esta sí que fué una plancha mayúscula colega, no la de nuestro representante que sostuvo contra viento y marea el criterio sustentado por la autoridad que lo enviaba.

Por mal lado largó el lazo colega, si nos quiere agarrar en renuncio. Busque otro punto de mira y cuide mucho no se vaya a echar la tierra encima, como en el caso actual.

De segunda y tercera

Para mañana se han programado los siguientes partidos:

2.ª Uruguayo-Artesano, Peñarol-Universal.

3.ª Peñarol-Uruguayo, Artesano-Nacional.

Peñarol a Rosario

Según nos informan a último momento la primera escuadra del Club A. Peñarol se trasladará mañana a la vecina ciudad de Rosario a jugar un partido amistoso con el cuadro de igual categoría de Everton.

Indudablemente que el partido que se jugará entre estos rivales, será tan interesante como los que ya han jugado en esta temporada.

El árbitro Trigoin

Se nos informa a última hora que es muy probable que el director del gran encuentro a jugarse mañana entre los viejos rivales albos y rojos, será el correcto deportista montevideano Irigoin.

PARTIDARIAS

En el campo colorado

LOS RIVERISTAS

Los colorados riveristas han iniciado una activa propaganda por todo el departamento en favor de la candidatura del doctor Carlos María Gurmendez, elemento de prestigio dentro del partido, que ya fué candidato a diputado anteriormente por Colonia.

Se nos informa que en varias zonas, entre las que se encuentran, Colonia Valdense y Colonia, cuentan con un número apreciable de correligionarios que sufragarán por la lista proclamada por dicha agrupación. Ha quedado resuelta también la realización de las siguientes conferencias: Martes 17, a las 17 horas en La Sierra 5.ª sección, a las 21 horas del mismo día en Colonia Valdense; miércoles 18, en Rosario, a las 21 horas; jueves 19 a las 21 en Juan Lacaze; viernes 20 en Colonia a la misma hora; sábado 21 en Carmelo y domingo 22 en Nueva Helvecia.

A todas éstas asambleas han prometido concurrir el candidate Dr. Carlos M.ª Gurméndez, el señor Aníbal P. Garderes, Br. Juan J. Carbajal y el Dr. Eustaquio Tomé.

DOVITIS-ROVIRA

La agrupación ¡Viva el Batllismo! que lleva como primeros titulares a los señores Eofelio de Dovitiis y José M.ª Rovira para la representación nacional y concejo departamental, darán dos conferencias el domingo 22 del corriente, realizándose la primera, a medio día en Estación Cufré y la otra que tendrá lugar en la noche, en la plaza pública de ésta Villa, a las que concurrirán ambos candidatos y posiblemente el señor Alfredo Dupetit Ibarra.

ANTONIO FASANELLO

Tuvo lugar el domingo ppdo. una importante reunión partidaria en favor de la candidatura en favor de la candidatura del señor Antonio Fasanello patrocinada por el club ooloniense Pensamiento y Acción.

Dicha reunión se llevó a cabo en el paraje conocido por Paso de la Horqueta, donde se reunió un alto contingente de afiliados al nombrado centro politico.

Pronunciaron aplaudidos discursos además del candidato señor Fasanello los señores Andres Rebufat Luis Rivero, Lucas A Lezyagoyen Domingo Maddalena y Juan Lleonar.

CARNELLI-LAZAGUE

Efectuose el jueves de noche en el local ballista la reunión semanal, programada por el club que patrocina las candidaturas de los señores Carnelli y Lazague.

Hicieron uso de la palabra los señores Juan Werner Berger, Eduardo Ugarte Maresma, César Raúl Abella y Ricardo Rufener.

Mañana domingo se efectuará la gran fiesta en los montes del señor Federico Gilomen, y a la que se espera concurrirán los colorados que responden a la departamental rosarina en gran número, dado el prestigio que cuenta el club batllista local y los centros políticos afiliados a la departamental nombrada.

A dicha reunión concurrirán los candidatos doctores Carnelli, Otero Rocca y el señor Esteban Lazague y una delegación especialmente invitado de la capital contando entre ellos conocidos oradores

La Departamontal Colorada Ballista de Rosario proclamo para los puestos electivos a los siguientes ciudadanos;

Diputados nacionales, titulares: Dr. Abelardo Carnelli, Dr. Solís Otero y Rocca, general Fructuoso Rivera, Mateo Cuculié Fontana, Santiago Epherre, Arístides A. da Silva Carlos Werner Berger. Suplentes, 1.º, 2.º y 3.º, Juan Aguerre, Dr. Horacio Fontana, Manuel N. Falgueras. Concejo Departamental, titulares: Esteban Lazague, Manuel Narancio, Roberto Zunin. Suplentes: Jnan Pedro Bertón, Américo Esquivel, Elio Bermúdez. Junta Electoral, titulares: Eduardo Duarte (hijo), Duilio Dossena, Héctor Solsona Garmendia. Asamblea Representativa, titulares: Federico Gilomen, Eduardo Ugarte Maresma, Juan A. Guilles, Francisco Archimaut, Doroteo Bentancour, Félix F. Aguerre, Eduardo Sturzenegger, Juan P. Maurin, Daniel Carbajal.

GRIOT-ROLAND

Se hicieron días pasados en Riachuelo las proclamaciones patrocinadas por la agrupación colorada «Joaquín Suarez», que responde a la fórmula Griot-Roland.

Los candidatos señores Juan Oscar Griot y Emilio Roland prestaron el juramento de estilo, pronunciando el señor Griot un extenso discurso-programa que fué muy aplaudido.

También hizo uso de la palabra el diputado nacional por Rogelio C. Dufour.

Campo Nacionalista

LOS CONGRESISTAS

El grupo denominado congresista continúa los trabajos de propaganda en favor de la fórmula Vázquez-Salorio-Ipharraguerre, con gran intensidad habiendo programado una serie de conferencias que tendrán lugar en las fechas y lugares siguientes:

Hoy a las 21 horas, casa de D. Augusto Purtscher en Ombúes de Lavalle.

Eañana domingo, a la misma hora en el teatro Olimpia de Palmira.

Lunes 16, a las 21 horas en la Plaza Independencia de Carmelo.

Martes 17, a las 21 horas en el Hotel Conchillas, de Conchillas.

—Anoche tuvo lugar en la vecina ciudad de Rosario, la inauguración del comité de la agrupación congresista doctor Octavio Larrieta, pronunciando elocuentes discursos el doctor Alvaro R. Vazquez y Br. Alfredo J. Solares.

LISTA PROPIA

Los Comités que patrocinan las candidaturas Saravia, Vachelli, Aostalli Montaldo, Uribe prosiguen intensamente en su campaña de propaganda dentro del departament, organizando conferencias en casi todas las secciones.

Ante una una reunión bastante numerosa efectuóse el miércoles una conferencia pro-fórmula Saravia-Aostalli Montaldo en Canteras del Riachuelo en la que hizo uso de la palabra el candidato a díputado ingeniero Jocé Fco. Saravia.

Mañana tendrá lugar otra importante reunión en Conchillas, patrocinada por el club nacionalista 30 de Julio, en la que hablará el señor José Fco. Saravia y otros oradores.

MENDIONDO-CARBALLO

Nombróse días pasados en la vecina ciudod de Rosario el Comité nacionalista que patrocinará las candidaturas Mendiondo-Carballo, en dicha localidad.

Este ha quedado constituído del siguiento modo: Presidente, Carlos L. Clavijo; 1er. vice, Enrique Green; 2.º vice, Salustiano García; tesorero, Bernardo Balaguer; secretarios Jaime Cumellas, M. Fernandez Casin y Juan Parles.

En la misma ciudad tendrá lugar en la noche del viernes 20 del corriente una importante conferencia pro-formula Mendiondo - Carballo, en la que hará uso de la palabra el diputado Mendiondo el señor Carballo y posiblemente el doctor Fortunato.

LA UNION CIVICA

La Unión Cívica del Uruguay ha proclamado sus candidatos en los departamentos de Paysandú, Tacuarembó, Rivera, Maldonado, Durazno además de Montevideo.

También en nuestro departamento se han iniciado los trabajos de propaganda y especialmente en Colonia, Carmelo, Palmira, Rosario, Juan Lacaze y Nueva Helvecia.

Es creencia de que este partido obtendrá por lo menos dos diputados.

POR CARLOS CLAVIJO

Remate de terrenos

frente a la Avenida del Puerto

Mañana demingo a las 10 horas se llevará a cabo el importante remate de 26 lotes de terreno, por cuenta y orden de los sucesores de don Pablo Viera, situados frente a la Avenida del Puerto, que lindan con la propiedad del señor Guillermo Greising.

Para facilitar la subdivisión de los mismos se ha abierto una calle que desemboca en la nombrada Avenida del Puerto y que viene a ser la continuación de la calle Colón llegando hasta los fondos de las manzanas como puede verse en los planos distribuídos.

Vida social

Cine Helvético

A último momento se nos informa que el anunciado debut de Los Roberts para hoy, no podrá efectuarse. Motiva tal resolución causas de fuerza mayor, completamente ajenas a la voluntad de la empresa local, aplazando la fecha del debut para el martes 17.

En cambio para mañana domingo se proyectará un notable programa cinematográfico, figurando en primer tèrmino la produccion extraordinaria Fox "Sota, Caballo y Rey", considerada como una joya del cine que constituye uno de los mejores éxitos del arte mudo que se han exhibido en Montevideo. Además irán en el cartel "De noche y con mal tiempo" cómica y actualidades.

Recital postergado

Ha sido postergado el recital que habíamos anunciado tendría lugar esta noche en los salones del Centro Helvético.

La fecha en que dicho recital se llevará a cabo, la haremos conocer oportumamente.

Biografo Hotel Suizo

Mañana tal cual anunciose ultimamente, pasará por la pantalla del cine del epígrafe el hermoso programa que se enumera más adelante: 1.º "Viaje del presidente Alvear a Montevideo" 2.º el gran film titulado «La casa de la juventud» 3.º «El punch de una Irlandesa».

Dado el magnífico programa que se exhibirá es de presumir que los afectos a la escena muda no han de desperdiciar en presenciar esta espléndida función, contribuyendo por lo tanto a que la sala del biógrafo Hotel Suizo sea punto dé amena reunión social —X.

Próxima audición de piano y violín

En los primeros días del mes entrante se realizará en la vecina ciudad de Rosario una audición de piano y violín, la que estará a cargo de los alumnos de las profesoras señorita Juana Wilde y María Antonia Abitante.

Según se nos informa tomarán parte señoritas, niñas y niños de Rosario, La Paz y Colonia Suiza.

Petit Cirque

El jueves diò su segunda funciòn la empresa del epígrafe presentando un variado programa que agradó al respetable.

Para esta noche y mañana tiene anunciadas sus dos últimas funciones, habiendo confeccionado programas interesantes que han de llamar la atención de los aficionados.

Dicha compañía dará posiblemente en la próxima semana, algunas funciones en Colonia Española próximo al comercio Duhalde Hnos., para continuar luego a la Paz y Rosario.

Fiesta escolar

La inteligente directora de la escuela nùmero 72 de Piedra Chata, señorita Elvira Acosta Gimenez, nos entera de que la Comision de P. y Fomento Escolar de aquel paraje, se propone realizar el domingo 6 de Diciembre próximo una fiesta campestre, en montes del señor Manuel Duhalde.

Las familias que se propongan participar de este acto se reunirán en el local de la escuela, desde donde se encaminarán hacia el lugar citado, donde se servirá un almuerzo a la criolla a medio día. Luego se realizarán interesantes números a cargo de los escolares, siguiendo con baile en que la juventud dará rienda suelta a sus deseos de diversión.

Kermesse de Nacional

Muchas donaciones están recibiendo las comisiones organizadoras de la kermesse que a beneficio de la entidad alba se realizará en el entrante mes.

A los muchos objetos valiosos recibidos en las primeras semanas, hay que agregar un buen número más, lo que demuestra las muchas simpatías que ha sabido captarse la prestigiosa institución que preside Greising.

Con buen èxito se ha iniciado la venta de nùmeros de varias rifas a beneficio del club; pudiéndose asegurar que estas solas darán de utilidad una apreciable suma de dinero que irá a engrosar el capital que actualmente tiene, para luego destinarlo en la compra de un local propio.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Pozzi-Celio se ha visto favorecido con la llegada de un hermoso varoncito que lleva por nombre Pedro Alberto.

—También el hogar de los esposos Canetti-Nakson, se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto varoncito.

Viajeros

De paso para la capital estuvieron en ésta el doctor Daoiz Cerdeiras y el diputado señor Casto Martinez Laguarda

—De Cufré nos visitó el señor Corallo C. Prieto.

—De Costa del Rosario los señores Arturo Carbajal y Juan Fco. Viera.

—De Montevideo regresó el doctor Ernesto González Arce.

—Del mismo punto el señor Ricardo Mugglin.

—Nos visitó de Guaycurú el señor Arturo Sosa.

—Para la capital se ausenta hoy definitivamente el señor Francisco Germano y familia.

—De Ecilda Paullier estuvo en ésta el señor Carlos Ernst.

—Regresó de Montevideo el señor Javier Calvi en compañía de su señorita hija Renée.

—De Costa Rosario los señores Américo P. Esquivel y Tomás Viera.

—Se encuentra en ésta de Montevideo el señor Juan Bozzo.

—Regresó del mismo punto el señor José Bernatzky (hijo).

—De Cufré nos visitó la señora Luísa S. de Ackermann.

—De Costa de Rosario la señorita Juanita Viera.

—Regresó de Montevideo la señorita Cora Carbajal.

—Estuvo entre nosotros procedente de San José el señor Eduardo Schneidèr.

Retornó de la capital la soñora Matilde W. de Reisch.

—Fueron a Colonia Española el señor Miguel Acosta y sus hijas F. Herminia y Aurorita.

—Regresó a su residencia en Colonia el señór Marcelino C. Pérez.

—Parten hoy para Montevideo de donde regresarán el lunes el doctor Ernesto González Arce y el joven Alfredo Wibmer.

—Estuvieron en Colonia los señores Tomás Ettlin, Erpírio Viera y Amador Santa María.

—Es esperado hoy el diputado nacional doctor Alvaro R. Vázquez.

—Procedente de San José se encuentra en ésta el joven Alberto Pérez.

Enfermos

En Montevideo donde se encuentra en asistencia se ha notado bastante mejoría en la enfermedad que aqueja al señor Arturo L. González.

—Es delicado el estado de salud de la señora María Gasco.

—Guarda cama el señor Camilo Muñiz.

Nueva Casa de Modas

Dentro de breves dias se inaugurará en nuestra Villa una nueva casa de modas, confecciones y anexos denominada «La Central» que sará atendida por sus propietarias señoritas Cora Carbajal Sanchez y Renée Calvi.

La nueva casa se establecerá en la calle 25 de Agosto frente a la plaza pública local que ocupó la FARMACIA CALVI

FOLLETIN 45

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

—Porque ni he sido casada, ni soy viuda; no soy más que la protegida de lord Welt que me ha presentado en sociedad con el título de sobrina suya, que me ha rodeado de explendor y de grandezas, que no ha exigido de mí en tres años el más pequeño favor, y que no ha obtenido de mí un beso, hasta hace cinco días que me arrojó en sus brazos la gratitud y la nobleza de su proceder. Dí ahora que no soy amíga tuya y que no soy franca.

Jacinta estaba en aquel momento realmente hermosa: se habían juntado para embellecer su semblante, el fuego de la amistad y las tintas del rubor:

Sonó el timbre: un momento después se abrió la puerta del gabinete y la doncella dijo:

—Don Guillermo Salazar desea ver a la señora.

Remedios hizo un movimiento brusco.

—¿En dónde está?—pregnntó Jacinta a la doncella.

—En la antecámara.

—Que pase al salón.

Tan pronto como la doncella hubo cerrado, dijo Jacinta a Remedios:

—No ha podido venir tu esposo más a tiempo. Vas a permanecer aquí para oir todo cuanto hablemos; y para que puedas vernos, voy a cerrar las ventanas y a dejar a obscuras el gabinete y no más que entornada la puerta.

Hízolo así con rapidez, y cuando lo creyó conveniente, ladeó el portier y entró en el salón, en el que ya estaba Guillermo.

CAPITULO XVIII

ARREPENTIMIENTO Y PERDON

—A los pies de V. Jacinta —dijo Guillermo al verla entrar.

—Siéntese usted, y hablemos,— le dijo Jacinta tomando asiento en una marquesita y señalándole otra en frente, colocadas ambas de modo que se pudieran ver desde la habitación contigua y lo bastante próximas a ella, para que desde la misma se pudiera oir con facilidad la conversación.

—Me dispensará usted que no haya venido a verla desde la mañana del desafío.

—¿Ha estado usted enfermo?

—No señora.

—¿Se ha puesto peor su suegro de usted?

—Afortunadamente, cada día está mejor, tanto, que mañana pensamos emprender el viaje de regreso a Sevilla.

—¿De modo, que viene usted a despedirse?

—Así es.

—¿Y por qué no ha venido usted en tantos?

—Porque estaba y estoy avergonzado.

—¿De qué?

—De que una mujer, que no deja de ser un sér débil, me haya dada una leccion tan severa como la que de usted he recibido.

—Explíquese usted para que lé entienda: no sé a qué se refiere usted ni que clase de lección ha sido esa.

—El caso es, Jacinta, que no sé como expresarme para no incurrir en el delito de lesa galantería.

—Diga usted las cosas tales como ellas sean, con franqueza,con claridad, y si necesita usted mi perdon por anticipado, ya lo tiene: hable pues.

—En ese caso le diré que he sido un avaro y un infame.

—¿Avaro de qué?

—De las gracias de usted al contemplarlas de nuevo, despues de tres años, realzadas por el esplendor y por el lujo asiaticos que a usted rodean, concebí el loco pensamiento de hacerlas mías, impulsado, no por el amor, sino por el deseo, por el capricho, por una pasión egoista. Camo na querido usted que le hable con claridad y con franqueza y cuento ya con su perdón, le digo las cosas como las siento.

—Y hace nsted divinamente. Ya sabemos por que ha sido usted un avaro. Sepamos ahora por que ha sido usted un infame.

—Porque aspirar la posesión de su tesoro, me olvidé de otro, qué vale no diré más, pero tampoco menos, me olvidé de mi mujer que es un ángel.

—Y de su hijo, que es un ángel más—le replico Jacinta, gozosa al ver el giro que desde un principio había tomado la conversación.

—Es verdad—prosiguió Guillermo—me olvide de aquellos dos angelés, que no merecen ciertamente, tal preterición.

—¿Y cómo no penso usted en ellos antes?

—No lo sé. Me cegó usted con su belleza y con su fausto; pero en cambio, también ha sido usted la que ha hecho caer de mis ojos la venda con sn proceder noble y digno, colocando su amistad hacia Remedios muy por encima de mi amor a ella.

—¿De modo que está usted arrepentido?

—Arrepentidísimo, sin que este arrepentimiento menoscabe el afecto que siento por usted y la admiración